

“(f) la date de toute audience prévue à l’égard de l’examen visé à l’article 130;”

Strike out lines 23 to 26, on page 13.

Add immediately after line 26, on page 13, the following:

“(4) Subsection (1) also applies, with such modifications as the circumstances require, to a person who satisfies the Commissioner

(a) that harm was done to the person, or the person suffered physical or emotional damage, as a result of an act of an offender, whether or not the offender was prosecuted or convicted for that act; and

(b) that a complaint was made to the police or the Crown attorney, or an information was laid under the *Criminal Code*, in respect of that act.

(5) Subsection (2) also applies, with such modifications as the circumstances require, to a person who satisfies the Commissioner

(a) that harm was done to the person, or the person suffered physical or emotional damage, as a result of an act of a person referred to in subsection (2), whether or not the person referred to in subsection (2) was prosecuted or convicted for that act; and

(b) that a complaint was made to the police or the Crown attorney, or an information was laid under the *Criminal Code*, in respect of that act.”

Clause 27

Strike out line 28, on page 13, and substitute the following therefor:

“this Part or the regulations to make represen-”

Strike out line 38, on page 13, and substitute the following therefor:

“Part or the regulations to be given reasons for”

Clause 28

Strike out lines 29 to 32, on page 14, and substitute the following therefor:

“(i) the safety of the public,

(ii) the safety of that person and other persons in the penitentiary, and

(iii) the security of the penitentiary;”

Strike out line 34, on page 14, and substitute the following therefor:

“(i) the person’s home community and family,”

Clause 30

Strike out line 9, on page 15, and substitute the following therefor:

“classification of maximum, medium or minimum, to each inmate in accordance”

Strike out line 13, on page 15, and substitute the following therefor:

“reasons, in writing, for assigning a particular security”.

« (4) Le paragraphe (1) s’applique, avec les adaptations nécessaires, dans le cas de la personne qui convainc le commissaire :

a) qu’elle a subi un dommage corporel ou moral par suite de la conduite du délinquant, qu’il ait été ou non poursuivi ou condamné pour celle-ci;

b) qu’une plainte a été déposée auprès de la police ou du procureur de la Couronne, ou que cette conduite a fait l’objet d’une dénonciation conformément au *Code criminel*.

(5) Le paragraphe (2) s’applique, avec les adaptations nécessaires, dans le cas d’une personne qui convainc le commissaire :

a) qu’elle a subi un dommage corporel ou moral par suite de la conduite d’une personne visée au paragraphe (2), qu’elle ait été ou non poursuivie ou condamnée pour celle-ci;

b) qu’une plainte a été déposée auprès de la police ou du procureur de la Couronne, ou que cette conduite a fait l’objet d’une dénonciation conformément au *Code criminel*. »

Article 27

Retrancher la ligne 24, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit :

« vertu de la présente partie ou des règlements de »

Retrancher la ligne 33, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit :

« quant qui y a droit au titre de la présente partie »

Article 28

Retrancher les lignes 21 à 23, à la page 14, et les remplacer par ce qui suit :

« nécessaire à la sécurité du public, à celle du pénitencier, des personnes qui s’y trouvent et du détenu; »

Retrancher la ligne 25, à la page 14, et la remplacer par ce qui suit :

« laquelle il appartient, à sa famille et à un milieu cultu- »

Article 30

Retrancher la ligne 7, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit :

« sécurité selon les catégories dites maximale, moyenne et minimale, à chaque détenu conformément aux »

Retrancher la ligne 9, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit :

« (2) Le Service doit donner, par écrit, à chaque ».